



*Disfruta siendo una estrella*

[iberostar.com](http://iberostar.com)

**PROGRAMA DE NAVIDAD**

*¡Felices Fiestas!*

**PROGRAMMA DI NATALE**

*Buone Feste!*

**PROGRAMME DE NOËL**

*Joyeuses Fetes!*

**CHRISTMAS PROGRAMME**

*Festive Greetings*

**PROGRAMM ZUR WEIHNACHTSFEIER**

*Frohe Festtage!*

**MUY IMPORTANTE:**

Para los días de Buffet de Gala, 24 y 31, para todos los huéspedes, es aconsejable hacer reserva previa. Las reservaciones se podrán hacer directamente en la mesa de Relaciones Públicas, con una antelación mínima de 24 horas.  
Muchas gracias.

**VERY IMPORTANT:**

All the guest who wish to reserve a table for 5 or more people for the gala dinner of 24th or 31st of December please contact our Public Relations desks at the lobbies at least 24 hours in advance.  
Thank you.

**SEHR WICHTIG:**

Alle Gäste, die für die Galabuffets (24. und 31. Dez.) einen Tisch für 5 oder mehr Personen reservieren möchten, werden gebeten, unseren Gäste-Service in der Halle mindestens 24 Stunden vorher zu kontaktieren.  
Vielen Dank.

**TRÈS IMPORTANT:**

Pour les clients qui désirent réserver une table pour 5 ou plus personnes pour les buffets de gala du dîner du 24 ou 31 de décembre, doivent s'adresser près des tables d'hospitalité aux halls au moins 24 heures à l'avance.  
Merci beaucoup.

**MOLTO IMPORTANTE:**

Per i clienti che desiderano prenotare un tavolo per 5 o più persone per i cenoni di gala del 24 o del 31 dicembre, dovranno farlo attraverso i tavole di Relazione Pubbliche nel hall con minimo 24 ore di anticipo.  
Molte grazie.

En nombre de la familia Iberostar les deseamos unas muy

Felices Fiestas y un Próspero Año Nuevo.

On behalf of the Iberostar Family we wish you

a Merry Christmas and a Happy New Year.

Im Namen der Iberostar-Familie wünschen wir Ihnen

schöne Feiertage und ein Glückliches Neues Jahr.

Au nom de la famille Iberostar nous vous souhaitons

des très Bonne Fêtes et Une Bonne Nouvelle Année.

In nome della famiglia Iberostar vi augurano

Buon Natale e felice Anno Nuovo

**24.12.2014**

Todos los huéspedes que tengan regalos para familiares y otros huéspedes, deben entregarlos a la Recepción a más tardar el 24 de Diciembre a las 12:00 horas .

Muchas Gracias.

All the guests who wish to make a Christmas present to a member of the family or another guest should hand it to the Reception before 12 p.m. on the 24th of December.

Thank you

Alle Gäste, die für ihre Familienmitglieder oder andere Gäste ein Geschenk haben, werden gebeten, dieses am 24. Dezember bis spätestens 12:00 Uhr Mittag an der Rezeption abzugeben.

Vielen Dank.

Tous les clients qui veulent faire des cadeaux aux autres clients ou membres de la famille, doit les porter à la Reception avant 12 :00 heures du 24 Décembre.

Merci beaucoup.

Tutti i clienti che desiderano fare regali ad altri clienti o a familiari, devono consegnarli alla Reception prima delle 12 :00 ore del 24 dicembre.

Grazie.

**6 pm**

Llegada de Papa Noel al  
Iberostar Grand Hotel Bávaro  
Arrival of Santa Claus to  
Iberostar Grand Hotel Bávaro  
Ankunft des Weihnachtsmannes im  
Iberostar Grand Hotel Bávaro  
Arrivée du Père Noël à  
l'Iberostar Grand Hôtel Bávaro  
Arriva di Babbo Natale a  
Iberostar Grand Hotel Bávaro

**6:30 pm**

Acompáñenos con un cóctel y canapés en el Lobby, con Música en Vivo

Join us for a cocktail and Hors d'oeuvres at the Lobby, with Live Music

Wir laden Sie herzlich zum Cocktail und Kanapees in der Lobby ein, mit Live Musik

Accompagnez-nous au cocktail et canapées au Lobby, avec Live Musique

Accompagnatevi al cocktail e canapes nel Lobby, con Musica dal Vivo

**01.01.2015**

**1:00 am**

Disfrute de chocolate caliente acompañado de churros y berlinas frente al "Barco Cala Esmeralda"

Enjoy hot chocolate with "churros" and "berlinas" in front of the "Barco Cala Esmeralda"

Genießen Sie heiße Schokolade serviert mit "Churros" und "Berlinas" vor "Barco Cala Esmeralda"

Dégustez du chocolat chaud servi avec "churros" et "berlinas" devant le "Barco Cala Esmeralda"

Assaggiate la cioccolata calda accompagnata da "churros" e "berlinas" davanti a "Barco Cala Esmeralda"

**7:30 am - 12 pm**

Desayuno Especial de Año Nuevo con Música en Vivo

Special New Years Breakfast with Live Music

Spezielles Neujahrs - Frühstück mit Live Musik

Petit Déjeuner Spécial de la Nouvelle Année avec Live Musique

Colazione Speciale d'Anno Nuovo con Musica dal Vivo

**1 pm**

Disfrute de Nuestra Gran Barbacoa en el área del restaurante "La Perla"  
Enjoy our Grand Barbecue at the "La Perla" restaurant area  
Genießen Sie unser Grand Barbecue in der Nähe des "La Perla" Restaurant  
Profitez de notre Grand Barbecue près de la restaurant "La Perla"  
Godetevi la nostra Grand Barbecue vicino al ristorante "La Perla"

**7 pm**

Música en vivo en el Lobby  
Live Music at the Lobby  
Live Musik im Lobby  
Live Musique dans le Lobby  
Musica dal Vivo in Lobby

**10 pm**

Chill Out Party

**31.12.2014**

**10:30 pm**  
SHOW TIME  
en nuestro teatro "LA SCALA"

**11:45 pm**

Mensaje de Fin de Año en el Music Bar "Cala Esmeralda" por parte del equipo Iberostar Grand Hotel Bávaro  
New year's eve message at the Music Bar "Cala Esmeralda" by the Iberostar Grand Hotel Bávaro team  
Silvester Nachricht an der Musik-Bar "Cala Esmeralda" von der Iberostar Grand Hotel Bávaro Team  
Message de fin d'année au Music Bar "Cala Esmeralda" par l'équipe Iberostar Grand Hôtel Bávaro  
Messaggio di Capodanno presso il Music Bar "Cala Esmeralda" dal personale Grand Hotel Iberostar Bávaro

**12 am**

Bienvenida al 2015 en el Music Bar "Cala Esmeralda" y Party Time  
Welcome 2015 and Party Time in the Music Bar "Cala Esmeralda"  
Willkommen 2015 und Party Time im Music Bar "Cala Esmeralda"  
Bienvenue 2015 et Party Time au Music Bar "Cala Esmeralda"  
Benvenuto 2015 et Party Time nel Music Bar "Cala Esmeralda"

**12:30 am**  
PARTY TIME

Diversas opciones para seguir la fiesta: continúe con nuestra Star Band en el Music Bar Cala Esmeralda" o bailando en nuestro fiesta del resort a celebrar en el Club House del Iberostate Golf

Many options for continuing the party:  
continue with our Star Band, in the Music Bar "Cala Esmeralda"  
or dancing in our resort's party at the Iberostate Golf Club House

Viele Optionen für die Fortsetzung der Party: weiterhin mit unseren Star Band, in der Music Bar "Cala Esmeralda" oder tanzen Sie in unserem Ort der Party am Iberostate Golf Club House

Beaucoup d'options pour la poursuite du la fête: continuer avec notre Star Band, dans le Music Bar "Cala Esmeralda" ou la danse dans notre parti à la Maison IBEROSTATE Golf Club

Molte opzioni per continuare la festa: continuare con le nostre Star Band, nella Music Bar "Cala Esmeralda" o ballare nel nostro festa presso il Golf Club House Iberostate

**24.12.2014**

**7:00 pm - 10 pm**  
**Gran Gala Buffet**

con Música en Vivo / with Live Music  
mit Live Musik / avec Live Musique  
con Musica dal Vivo

Para reservaciones ver ultima página \* For reservations see last page \* Für Reservierung sehen Sie die letzte Seite \* Pour réservations voir la dernière page \* Per riservezioni vedi la ultima pagina

**9:45 pm**

Mensaje Navideño en el teatro "La Scala"  
por parte de su equipo Iberostar Grand Hotel Bávaro

Iberostar Grand Hotel Bávaro staff  
Christmas Message in the theater "La Scala"

Weihnachtsbotschaft in das Theater "La Scala"  
von seinem Team Iberostar Grand Hotel Bavaro

Message de Noël dans le théâtre "La Scala"  
par son équipe Iberostar Grand Hôtel Bavaro

Messaggio di Natale nel teatro "La Scala"  
dal suo team Iberostar Grand Hotel Bavaro

**10 pm**  
SHOW TIME

Show Especial de Navidad en el teatro  
Special Christmas Show in the theater  
Die Weihnachtsshow im Theater  
Le spectacle Special de Noël au Théâtre  
Il show speciale di Natale nel Teatro

**11:30 pm**

Fiesta en el Music Bar Cala Esmeralda  
Party at the Music Bar Cala Esmeralda  
Party en inder Music Bar Cala Esmeralda  
Party dans la Music Bar Cala Esmeralda  
Party nella Music Bar Cala Esmeralda

**25.12.2014**

**11 am**

Disfrute con su equipo de Star Friends de los juegos navideños en la playa y la piscina

Enjoy with your Star Friends team the X-mas games on the beach and at the pools

Haben Sie Spass mit dem Star Friends Team bei den Weihnachtsspielen am Strand und beim Pool

Jouissiez avec vos Star Friends et les jeux de Noël sur la plage et près des piscines.

Divertitevi con i Star Friends i gli giochi di Natale nella spiaggia e i piscine.

**1 pm**

Disfrute de nuestra gran Paella en el área del restaurante "La Perla"

Enjoy our big Paella at the "La Perla" restaurant area

Genießen Sie unsere große Paella in der Nähe des "La Perla" Restaurant

Profitez de la grande Paella près de la restaurant "La Perla"

Godetevi la nostra grande Paella vicino al ristorante "La Perla"

**8 pm**

Música en vivo en nuestro lobby

Live Music in our lobby

Live Musik im Lobby

Live Musique dans le Lobby

Musica dal Vivo in Lobby

**10 pm**

Show Especial de Navidad en el teatro

Special Christmas Show

Die Weihnachtsshow

Le spectacle Special de Noël

Il show speciale di Natale

"SHOW TIME"

**11 pm**

Fiesta en el Music Bar Cala Esmeralda

Party at the Music Bar Cala Esmeralda

Party en inder Music Bar Cala Esmeralda

Party dans la Music Bar Cala Esmeralda

Party nella Music Bar Cala Esmeralda

**31.12.2014**

**12 pm**

Suelte un globo con el deseo para el Año Nuevo en la piscina

Send a balloon with a wish for the New Year at the pool

Senden Sie einen Luftballon mit einem Wunsch für das Neue Jahr im Pool

Envoyer un ballon avec un désir pour

l'Année Prochaine dans la piscine

Mandate un globo con un desiderio per

il Anno Nuovo nella piscina

**6:30 pm**

Acompáñenos con un cóctel y canapés en el Lobby con Música en Vivo

Join us for a cocktail and Hors d'oeuvres at the lobby with Live Music

Wir laden Sie herzlich zum Cocktail und Kanapees in der Lobby ein, mit Live Musik

Accompagnez-nous au cocktail et canapées au Lobby avec Live Musique

Accompagnatevi al cocktail e canapes nel Lobby con Musica dal Vivo

**7 pm**

Bienvenida Año Nuevo Europeo en el

Welcome New Year in Europe in the

Willkommen Neues Jahr in Europa in der

Bienvenue Nouvel An en Europe à la

Benvenuto Anno Nuovo Europeo nella

Star Rock Café

(Centro Comercial Iberostar Dominicana)

(Iberostar Dominicana Shopping Center)

**7:00 pm - 10 pm**

**Gran Gala Buffet**

**New Year's Eve Gala Dinner**

Para reservaciones ver ultima página \* For reservations see last page \* Für Reservierung sehen Sie die letzte Seite \* Pour réservations voir la dernière page \* Per riservezioni vedi la ultima pagina